

5. La pareja está separada
 Dividido está el hogar
 Los amantes no se acuerdan
 Cuando se dejaron de amar.

The Past Participle with *ser* and the Passive Voice

The past participle is also used with **ser**. When used with **ser**, the past participle expresses the action itself, in this case, the passive voice, rather than the result of an action. The passive voice consists of **ser** + past participle and is often followed by **por**. The past participle agrees in gender and number with the subject of the sentence.

- In the preterit

El libro <i>Don Quixote</i> fue escrito por Cervantes.	<i>The book Don Quixote was written by Cervantes.</i>
La puerta fue abierta por el portero.	<i>The door was opened by the doorman.</i>
Las casas fueron robadas por los ladrones.	<i>The houses were robbed by the thieves.</i>
Las iglesias en Guatemala fueron construidas por los españoles.	<i>The churches in Guatemala were constructed by the Spaniards.</i>
La comida fue servida por el camarero.	<i>The meal was served by the waiter.</i>

- In the present perfect and past perfect

La carta ha sido entregada por el cartero.	<i>The letter has been delivered by the mailman.</i>
Los impuestos han sido preparados por los contadores.	<i>The taxes have been prepared by the accountants.</i>
Los testigos habían sido advertidos por el juez.	<i>The witnesses had been warned by the judge.</i>
El apartamento había sido alquilado por dos amigos.	<i>The apartment had been rented by two friends.</i>

In speech, it is generally much better to use the active voice. The passive voice is used infrequently in Spanish. For example, the passive voice is used in this sentence:

El almuerzo **fue preparado por** el cocinero. *The lunch was prepared by the cook.*

However, it is better to use the active voice you already know.

El cocinero preparó el almuerzo. *The cook prepared the lunch.*



Exercise 24.7

Rewrite the following passive sentences as sentences in the active voice.

EXAMPLE La carta fue escrita por Carla.

Carla escribió la carta.

1. Los vasos fueron hallados por los antropólogos.

2. El país ha sido gobernado por un dictador.

3. La clase fue enseñada por el maestro.

4. El criminal fue reconocido por la víctima.

5. Los regalos fueron ofrecidos por los padres.

6. Las camisas habían sido planchadas por Catalina.

7. Las luces fueron apagadas por los inquilinos.

8. Se dice que las Américas fueron descubiertas por Colón en 1492.



Reading Comprehension

El conde Lucanor por Don Juan Manuel

Don Juan Manuel nació en Escalona, Toledo, y se murió en 1348 en Peñafiel, Valladolid. Él pertenece a la tradición literaria-didáctica de la Edad Media.

Había en la corte de Castilla un hombre de gran inteligencia y virtud llamado don Sancho, el cual era muy estimado por el rey. Una de las expresiones favoritas de don Sancho era la siguiente: “Todo lo que nos pasa es siempre para lo mejor.”

Algunos nobles le tenían envidia y lo acusaron de que preparaba una revolución. El rey les creyó y envió un mensajero para que don Sancho viniera inmediatamente a la corte. Al mismo tiempo, el rey daba órdenes para matarlo en camino.

Don Sancho se apresuró a obedecer, pero al bajar de prisa las escaleras de su casa, se cayó y se rompió una pierna. En medio del dolor, repetía: “Todo lo que nos pasa es siempre para lo mejor.”

A causa del accidente, no pudo ir a la corte del rey. Mientras tanto, éste descubrió la falsedad de las acusaciones contra don Sancho y castigó a los culpables. Don Sancho se dirigió, por fin, a la corte, donde fue recibido con grandes honores.

Verbos

apresurarse	<i>to hurry</i>	enviar	<i>to send</i>
caerse	<i>to fall down</i>	romperse	<i>to break</i>
dirigirse	<i>to make one's way,</i> <i>to direct oneself</i>	viniera	<i>came</i> (past subjunctive form of venir)

Preguntas

1. ¿En qué año nació el autor del cuento?

2. ¿Por qué lo acusaron a don Sancho de ser revolucionario?

3. ¿Por qué no lo mataron los mensajeros del rey?

4. ¿Cuál es la moraleja del cuento?
